

INFO: VALSUGANA LAGORAI
AZIENDA PER IL TURISMO / TOURIST BOARD
Tel. +39 0461 727730
www.visitvalsugana.it
castellotesino@visitvalsugana.it
CONTATTACI PER PRONIFICARE
AL MEGLIO LA TUA ESCURSIONE!
CONTACT US TO ORGANIZE
YOUR EXCURSION AS BEST AS POSSIBLE!

Scarica dal sito
la traccia GPS
dei tour!
Download the GPS
tour from our website
www.visitvalsugana.it/
bike



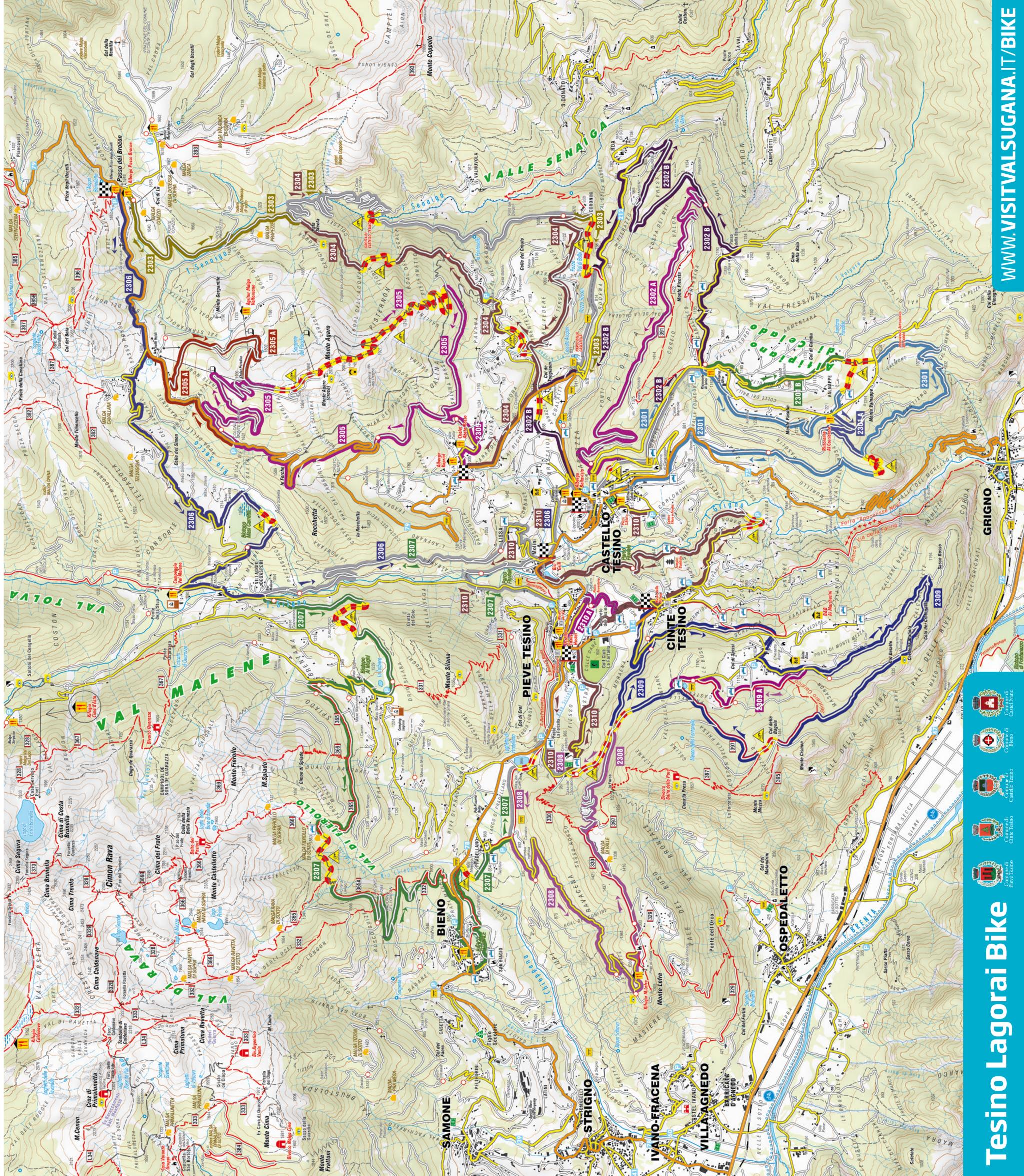
PUNTI NOLEGGIO / BIKE RENTAL POINTS

- Bicigrill Castello Tesino**
Tel. +39 371 397 8914
- Castel Tesino Camping**
Tel. +39 338 449 0234
- Chalet Abete Rosso**
Tel. +39 0461 594806
- Hotel Kapriol**
Tel. +39 0461 594126
- Hotel Bellavista**
Tel. +39 0461 594169
- Camping Valmalene**
Tel. +39 0461 594214



LEGENDA / MAP LEGEND

- Bivacco / Bivouac
- Albergo Hotel / Hotel
- Ristorante / Restaurant
- Tratto impegnativo con fondo scosso / Difficult part on uneven road surface
- Info
- Info stagionale / Seasonal information
- Malga / Cheese farm
- Parcheggio / Parking
- Pericolo caduta / Danger of falling
- Ex Malga / Former Cheese Farm
- Croce / Cross
- Chiesa / Church
- Pic Nic
- Golf
- Fontana acqua / Fountain, water
- Divieti strade / No thoroughfare
- Musei / Museums
- Parco Giochi / Children's playground
- 2301 Celado
- 2302 Picosta
- 2303 Brocon Cascatella
- 2304 Senaiga
- 2305 Agaro
- 2306 Brocon Malene
- 2307 Fierollo
- 2308 Lefre
- 2309 Monte Mezza
- 2310 Borghi del Tesino



Tesino Lagorai Bike

2301 Celado

Percorso di circa 15 km che da Castello Tesino sale per strade forestali fino sull'altopiano di Celado, I primi km sono un pò in salita poi il resto si sviluppa con dei dolci sali e scendi per ammirare appieno questo magico luogo. Per il rientro si scende sempre su strada forestale che ci riporta al punto di partenza.



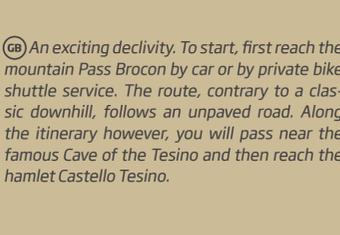
The 15 km route goes from Castello Tesino to the Celado Plateau on unpaved roads. The first kilometers you will ride on inclines, whereas the rest of the route gently goes up and down, allowing you to admire the wonderful landscape. To return firstly follow the unpaved path and then the road until you reach the starting point.



Castello Tesino Media Moderate km 15,3 1220m

2303 Brocon Cascatella

Percorso veramente entusiasmante, si tratta di un percorso quasi interamente in discesa, Bisogna raggiungere il Passo Brocon con mezzi propri o con i servizi privati di bike shuttle. Il percorso non è un vero percorso di downhill dato che si svolge tutto su strada forestale ma il divertimento è assicurato. si passa nei pressi della famosa Grotta del Tesino e si arriva poi in centro a Castello.



An exciting declivity. To start, first reach the mountain Pass Brocon by car or by private bike shuttle service. The route, contrary to a classic downhill, follows an unpaved road. Along the itinerary however, you will pass near the famous Cave of the Tesino and then reach the hamlet Castello Tesino.



Passo Brocon Media Moderate km 15,2 1032m

2305 Agaro

Percorso che ci porta seguendo una strada forestale e alcuni tratti di sentiero sulla cima del Monte Agaro. Dalla cima c'è un panorama a 360° sul Lagorai e sulla valle del Tesino. Sulla sommità ci sono molte testimonianze della prima guerra mondiale, trincee e camminamenti. Dalla cima si scende su un single trail davvero entusiasmante, una serie di tornanti che ci fanno perdere quota molto rapidamente e ci riportano al punto di partenza.

The route follows an unpaved road and a path which reaches the mount Agaro. From this mount it is possible to enjoy a 360 degree view of the Lagorai chain and the Tesino valley. Moreover, there are many ruins of the First World War, trenches and military roads. Continue on an exciting single trail, with various hairpin turns which allow you to descend and go back to the starting point.



Loc. Fradea Alta Difficult km 20 2039m

2307 Fierollo

Percorso che parte da Pieve Tesino percorre un tratto della Val Malene per risalite su strada forestale fino alla zona di Spiado. Da qui si sale su strada forestale fino ai pascoli di Malga Fierollo. Dopo aver goduto dello splendido panorama si scende fino al ponte dei longoni per un sentiero e poi ci si innesta sulla strada che ci fa scendere fino all'abitato di Bieno. Si ritorna poi al punto di partenza passando per la frazione di Pradellano e per il passo della Forcella.

The route starts in Pieve Tesino and passes through the Malene valley to ascend to Spiado and the fields around Malga Fierollo. You can admire the landscape and then descend on the path until the Ponte dei Longoni (Longoni bridge) to continue on the road to Bieno village. To return, pass through the locality Pradellano and Forcella pass.



Museo De Gasperi Alta Difficult km 24,4 1805m

2309 Monte Mezza

Percorso che parte da Cinte Tesino e risale tutta la montagna di Monte Mezza, parte del percorso è su strada forestale e rimane nel bosco di abeti. Si pedala anche su splendide radure che custodiscono gelose alcuni masi di montagna.



The route starts in Cinte Tesino and climbs the Monte Mezza mountain. A part of it follows an unpaved road through the wood of fir trees. You will ride on wonderful clearings, attended by the alpine huts owners.



Cinte Tesino Media Moderate km 16,1 1254m

ATTRATTIVE / ATTRACTIONS

Museo Casa De Gasperi / De Gasperi Museum House Pieve Tesino - www.degasperin.it

Il museo sorge in centro paese, all'inizio della via dedicata allo statista, nella casa dove egli nacque il 3 aprile 1881. Questa casa documenta le radici di De Gasperi e del suo legame, mai cessato, con questa zona del Trentino, ed ha lo scopo di far conoscere al visitatore la vita e l'opera di uno dei padri dell'Europa.

The museum is located in the road named after the famous statesman in the center of Pieve Tesino, where he was born on April 3, 1881. The house illustrates the roots of De Gasperi and his bond with this area of Trentino region; its purpose is to inform visitors about life and work of one of Europe founding fathers.

Museo Per Via / Tesino Museum of Prints and Street Pieve Tesino - www.museopervia.it

Istituto a Pieve Tesino a ricordo degli ambulanti tesini che, con la loro cassella di stampe, percorsero le vie del mondo raggiungendo i più disparati angoli dei vari continenti, fondando negozi e divenendo anche editori.

The museum has been created in Pieve Tesino to remember the local vendors, who used to travel every continent in the world with their prints. Some of them even established their own shop and became editors.

Museo del Moleta / Museum of the Sharpener Cinte Tesino

Il "Museo del moleta" a Cinte Tesino è una mostra permanente che ripercorre la storia di uno dei mestieri più praticati nel passato dagli abitanti di Cinte Tesino, il "moleta", cioè colui che affilava gli utensili con la mola a carrettino.

The museum hosts a permanent exhibition displaying the development of one of the most popular past professions, carried out by the inhabitants of Cinte Tesino, the sharpener, who used to sharpen knives with the sharpening tool.

Centro Permanente della Flora e della Fauna alpina / Flora and Fauna Museum Castello Tesino

Il Centro propone la ricostruzione di tutti gli ambienti alpini, dando spazio e visibilità a gran parte delle specie animali e floreali che caratterizzano l'ambiente montano. Ad ogni habitat è stata associata una descrizione dettagliata, in modo da rendere la visita anche un momento culturale e informativo.

The new museum displays a recreation of alpine environments and gives space to the many animal and flower species that characterize the mountain area. Besides animals of the Alps, there are also sections dedicated to freshwater fish, reptiles, insects and butterflies, as well as minerals and fossil fuels.

Grotte di Castello Tesino / Caves of Castello Tesino Castello Tesino - www.grottedicastellotesino.it

Unica grotta del Trentino attrezzata per la visita dei turisti, si trova sulla riva destra del torrente Senaiga ed ha uno sviluppo di 700 m. La Grotta di Castello Tesino è una cavità di natura carsica caratterizzata da gallerie, arabeschi, stalattiti e stalagmiti formatisi nel corso dei millenni. Solo su prenotazione.

The onliest cave of Trentino region equipped to be visited by tourists, it is on the right side of stream Senaiga and stretches for 700 m. The carsic caves of Castello Tesino distinguish themselves because of the many galleries, arabesques, stalactites and stalagmites developed throughout the millennia. Only by reservation.

Museo Mulino dei Cainari / Mill Museum Mulino dei Cainari Frazione Cainari - Castello Tesino - www.ecomuseo.vanoi.it

Il molin de sora risalente al 1779, in passato era anche un'osteria e ha smesso di funzionare dopo l'alluvione del 1966. E il molin de sot è diventato uno spazio espositivo con allestimenti sulle macchine ad acqua, con testi e racconti legati al mulino e alla figura del mugnaio.

The upper mill "molin de sora" dates back to 1779; in the past it served as tavern and it ended its activity after 1966 flood. The lower mill "molin de sot" became a museum displaying the activity of the water grindstones, with a collection of stories related to the mill and to the miller work.

Chiesa di Sant'Ippolito e Cassiano / St. Ippolito and Cassiano Church Castello Tesino

La piccola chiesa dei SS. Ippolito e Cassiano venne costruita nel 1436. La chiesa compare tutta affrescata, sulla parte sinistra i principali temi sacri rappresentati sono la Trinità, l'Ultima Cena, l'Elemosina di San Martino e, nella parte inferiore, una splendida Incoronazione della Madonna con Bambino e Angeli.

The tiny church dedicated to the Saints Ippolito and Cassino has been built 1436. The church is fully painted: on the left side the represented themes are the Trinity, the Last Supper, St. Martin charity; in the lower side a beautiful Madonna Coronation with Child and the Angels.

Osservatorio astronomico del Celado / Astronomical Observatory of Celado Altopiano del Celado, Castello Tesino - www.osservatoriodelcelado.net

La cupola che sovrasta la struttura ha un diametro di 7 metri e può essere aperta e ruotare su se stessa per permettere di puntare il telescopio sulla stella che si vuole inquadrare. Di giorno si potranno osservare il Sole e i pianeti Mercurio e Venere; di notte si osserveranno i corpi celesti più spettacolari che si rendono visibili (Luna e pianeti, ammassi stellari aperti e globulari, nebulose e galassie). Solo su prenotazione.

The dome of the Observatory is 7 m large and can open and rotate, to allow the ideal pointing on the telescope on a precise star. During the day you can observe the Sun, the Moon, Mercury and Venus. During the night you can observe the most spectacular planets which become visible (the Moon and its planets, open star clusters and globular, nebulas and galaxies). Only by reservation.

Parco la Cascatella Castello Tesino

Nel magifico scenario di un anfiteatro naturale, a solo un paio di chilometri dall'abitato di Castello Tesino, la natura regala una fresca cascata, oltre ad un immenso prato verde. Il parco, curato in estate con minuziosa attenzione, offre la possibilità di trascorrere ore rilassanti immersi nella natura.

The extraordinary landscape is a natural amphitheater, just a few km away from Castello Tesino, where nature has given a fresh waterfall and a wide green area. The park is carefully maintained and in summer will make you live relaxing moments in an unspoiled environment.

VIA DELLA CLAUDIA AUGUSTA CICLABILE DELLA VALSUGANA LUNGO LA VIA DEL BRENTA: PERGINE - BASSANO DEL GRAPPA - VENEZIA



La Via Claudia Augusta è un'antica strada imperiale tracciata nel I secolo a.c. dall'Imperatore Claudio, allo scopo di mettere in comunicazione i porti adriatici con le pianure danubiane. Il tratto del percorso in Valsugana è dotato di un'apposita segnaletica con bacheche informative che descrivono il territorio. Il tracciato utilizza, salvo qualche breve tratto di collegamento, strade e sentieri poco trafficati ed in alcuni punti segue le tracce dell'antica strada romana.

The Via Claudia Augusta is an ancient Roman road outlined in the first century BC from the Emperor Claudio, with the aim of connecting the Adriatic Sea and the Danube river. In Valsugana the route is marked with apposite boards that describe the territory. Besides some short connecting areas, the route is along roads and trails with little traffic and in some parts it follows the footsteps of the ancient Roman road.

B&B AI MARCHETINI

Loc. Monte Mezza
38050 Cinte Tesino
Cell. +39 349 2841585
marchetini@tiscali.com
www.bbaimarchetini.com

La ciclopista della Valsugana, lungo la via del Brenta, collega il cristallino Lago di Caldono con la splendida Bassano del Grappa, permettendo di raggiungere le varie località della Valsugana dove iniziano i 13 percorsi MTB e le suggestive salite da mito: 80 km lungo i quali si intrecciano cultura, storia e paesaggi naturali davvero unici a cavallo tra Trentino e Veneto. La via del Brenta continua il suo percorso fino a giungere a Venezia per un totale di 178 km.



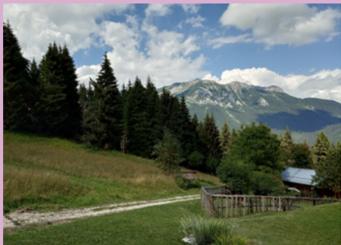
THE VALSUGANA CYCLING PATH ALONG THE COURSE OF BRENTA RIVER: PERGINE - BASSANO DEL GRAPPA - VENEZIA
The Valsugana Cycling path, along the course of Brenta River, links up the clear Caldono Lake with the beautiful Bassano del Grappa. The route allows to reach the spots in Valsugana where the 13 MTB routes and the up hills start: 80 km that straddles Trentino and Veneto regions, where culture and history mingle with unique natural landscapes. The course of Brenta river continues its route up to Venice, for a total of 178 km.

Lunghezza Length	Dislivello in salita Gradient Ascent	Difficoltà Difficulty
80,00 km	350 m	■

2302 Picosta

Percorso che parte da Castello Tesino, e sale con una serie di tornanti prima su strada asfaltata e poi su strada forestale fino al monte Picosta. Sempre su strada forestale si prosegue sulla dorsale della cima che ci conduce a una serie di prati che ospitano delle simpatiche baite di montagna. Il rientro lo si fa dal versante opposto della salita per giungere sulla strada principale che seguendo a destra ci porterebbe al Passo Brocon, ma percorrendola verso sinistra ci riporta al punto di partenza.

The route starts in Castello Tesino and climbs on a road and an unpaved path to the mount Picosta. Continue on the unpaved road with gently uphill on the crest of the peak to the locality Pregardon and then again direction Celado. To return, follow the opposite side of the mount and reach the main road.



Castello Tesino Media Moderate km 15,2 1121m

RIFUGIO MONTE LEFRE

Monte Lefre
38059 Castel Ivano
Cell. +39 339 4349573
Cell. +39 335 6967516
info@rifugiomontelefre.com
www.rifugiomontelefre.com



HOTEL CHALET ABETE ROSSO ★★

Loc. Fradea, 7/A
38053 Castello Tesino
Tel. +39 0461 594806
Cell. +39 339 6477244
info@albergoabeterosso.it
www.albergoabeterosso.it



2304 Senaiga

Percorso che per il primo tratto è su sfondo asfaltato poi si addentra nel bosco seguendo una strada forestale. Si passa sul versante est del Monte Agaro e poi si scende fino alle Grotte di Castello Tesino. Da qui si segue sempre una strada forestale e si ritorna al punto di partenza.



The route starts on a road and continues in the wood on an unpaved path. It passes on the east side of mount Agaro and descends to the Castello Tesino Caves. From here you must follow the unpaved path to return to the starting point.



Loc. Fradea Media Moderate km 20,8 1542m

HOTEL KAPRIOL ★★★

Loc. Fradea
38053 Castello Tesino
Tel. +39 0461 594126
info@albergokapriol.it
www.albergokapriol.it



HOTEL BELLAVISTA ★★

Via Roma, 17
38053 Castello Tesino
Tel. +39 0461 594169
bellavista@tesino@gmail.com
www.bellavistatesino.it

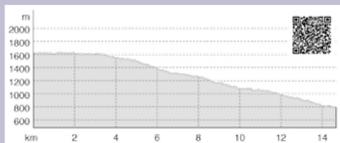


2306 Brocon Malene

Percorso quasi esclusivamente di sola discesa, dal panoramico Passo Brocon si scende nella selvaggia Val Malene e si seguirà per un paio di chilometri una strada forestale che costeggia il Torrente Grigno, si giunge poi sempre su strada forestale al bici grill di Castello Tesino.



The route descends from the panoramic mountain pass Brocon. It passes through the wild Malene valley and continues on an unpaved road for 2 kms, along the river Grigno. It then reaches the rest stop in Castello Tesino.



Passo Brocon Bassa Easy km 14,7 839m

AFFITTACAMERE CACCIATORE

Via Celado, 52
38053 Castello Tesino
Tel. +39 0461 594681
rstoartedcacciatore@gmail.com



CAMPING VALMALENE ★★★

Loc. Val Malene
38050 Pieve Tesino
Tel. +39 0461 594214
Cell. +39 389 1411555
info@valmalene.com
www.valmalene.com



2308 Lefre

Questo percorso ad anello parte dalla località Pradellano per salire su una strada asfaltata a tornanti fino al rifugio Monte Lefre. Da qui è possibile anche ammirare la Valsugana dal punto panoramico posto a 200 metri dal rifugio. Il percorso poi prosegue verso Malga Valle e scende, sempre su strada bianca, fino al lago di Pradellano a poche centinaia di metri dal nostro punto di partenza.



This ring route starts in locality Pradellano, climbing a hairpin paved road to the refuge Monte Lefre. To stop here is mandatory in order to admire the Valsugana valley from the wonderful viewpoint located only 200 meters away from the refuge. The route continues direction Malga Valle and descends on unpaved path until the Pradellano little lake, a stone's throw from the starting point.



Pradellano Media Moderate km 13,4 1106m

Guida alla lettura dei simboli SYMBOL GUIDE

PUNTO DI PARTENZA STARTING POINT

LUNGHEZZA LENGTH

DIFFICOLTÀ: BASSA DIFFICULTY: EASY

DIFFICOLTÀ: MEDIA DIFFICULTY: MODERATE

DIFFICOLTÀ: ALTA DIFFICULTY: DIFFICULT

DISLIVELLO TOTALE (mt) TOTAL ALTITUDE

TAXUS HOSTEL

Via Fratelli Rizza, 18
38050 Pieve Tesino
Tel. +39 0461 594219
Cell. +39 327 9131968
tesinogest@gmail.com
www.taxushostel.it



ALBERGO CIMA D'ASTA ★★

Via Brigata Abruzzi, 2
38050 Pieve Tesino
Tel. +39 0461 592112
info@hotelcimadasta.it
www.hotelcimadasta.it



2310 Borghi del Tesino

Percorso che collega tutti e tre i comuni dell'altopiano, si collegano i vari centri storici ricchi di storia e si usano antiche vie di collegamento con scorci e passaggi davvero suggestivi. Il fondo si alterna tra asfalto, ciottolato in porfido e strade bianche, si toccano ambienti diversi tra loro che sembrano delle volte selvagge e dimenticati dalla mano dell'uomo.



This route connects the three municipalities of the plateau. You will discover all the villages and their history and ride on ancient streets with breathtaking views. The ground interchanges between asphalt, porphyry cobblestones and unpaved parts. This route will make you discover lots of different landscapes.



Castello Tesino Bassa Easy km 18 855m

ALBERGO PASSO BROCON ★★★

Loc. Passo Brocon, 2
38053 Castello Tesino
Tel. +39 0461 594364
info@brocon.it
www.albergopassobrocon.it



AGRITUR MALGA VALFONTANE

Passo Brocon, Loc. Valfontane
38053 Castello Tesino
Cell. +39 348 6535975
a.sandri@libero.it

